

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.

UK

## GC RELINE™ II Soft GC RELINE™ II ExtraSoft

ВІНІЛ ПОЛІСИЛОКСАНОВА ЕЛАСТИЧНА ПРОКЛАДКА ПІД  
ЗНІМНИЙ ПРОТЕЗ ДЛЯ ЗАСТОСУВАННЯ ПРЯМИМ МЕТОДОМ

## GC RELINETM II PRIMER FOR RESIN

ВІНІЛ ПОЛІСИЛОКСАНОВИЙ М'ЯКИЙ МАТЕРІАЛ ДЛЯ ПЕРЕБАЗУВАННЯ

## GC RELINETM II FINISHING MATERIAL

ПОКРИВНИЙ МАТЕРІАЛ ДЛЯ ВІНІЛ ПОЛІСИЛОКСАНОВОГО  
М'ЯКОГО МАТЕРІАЛУ ДЛЯ ПЕРЕБАЗУВАННЯ

## GC RELINETM II POINT FOR TRIMMING

ОБРИЗНА ГОЛОВКА ДЛЯ М'ЯКОГО МАТЕРІАЛУ ДЛЯ ПЕРЕБАЗУВАННЯ

## GC RELINETM II WHEEL FOR FINISHING

ПОЛІРУВАЛЬНИЙ ДИСК ДЛЯ М'ЯКОГО МАТЕРІАЛУ ДЛЯ ПЕРЕБАЗУВАННЯ

## GC RELINETM II REMOVER FOR RESIN

ЗАСІБ ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ М'ЯКОГО МАТЕРІАЛУ ДЛЯ ПЕРЕБАЗУВАННЯ

Для використання лише стоматологами для цілей, що описані в даній інструкції.

### РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ

1. Для перебазування знімного протеза у випадку тонкої чутливої слизової та резорбції кісткового гребеню.
2. Для перебазування знімного протеза у випадку наявності гострих кісткових гребенів та гребенів з тонкою слизовою.
3. Для перебазування знімного протеза у випадку наявності виражених піднуринь (що ускладнюють процес встановлення чи вилучення знімного протеза).
4. Для перебазування знімних протезів на імплантатах.

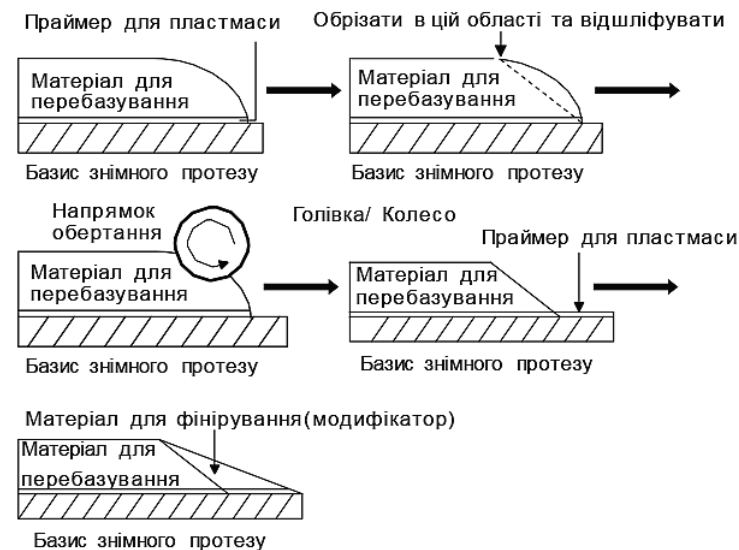
### ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

#### А) МЕТОД ПРЯМОГО ПЕРЕБАЗУВАННЯ ПРОТЕЗА

1. Перевірте пластмасовий знімний протез на прилягання та наявність чутливих ділянок на слизовій оболонці (наприклад, за допомогою Fit Checker Advanced або Fit Checker Advanced Blue).
2. Продезинфікуйте рідиною, яка не містить спирт, та ретельно висушіть знімний протез. Видаліть шар матеріалу протеза з ділянок, що призначені для перебазування та закрутіть їх, найкраще – за допомогою піскоструменевого апарата.
3. Очистіть в ультразвуковій ванні, яка містить розчин для ультразвукової обробки або ензиматичний розчин, і ретельно исушіть. Використовуючи чистий пензлик, нанесіть праймер для пластмас GC RELINE II на контактну поверхню та висушіть струменем сухого чистого повітря без домішок мастила. Не забруднюйте поверхню латексними рукавичками, тальком з рукавичок і т.п.  
Примітка:  
Одразу після використання встановіть кришечку пляшки на місце. Уникайте потрапляння вологи в пляшку праймера, інакше рідина може помутніти.
4. Розподіліть GC RELINE II Soft або ExtraSoft безпосередньо по протезу. Робочий час матеріалу складає 2 хвилини при кімнатній температурі 23°C (73.4°F).
5. Встановіть протез у порожнині рота. Попросіть пацієнта легко зімкнути щелепи в положенні центральної оклюзії і виконайте функціональні проби.

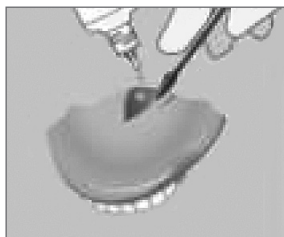
6. Пацієнт повинен утримувати протез у цій позиції упродовж щонайменше 5 хвилин, після чого протез слід вивести з порожнини рота.
  7. Скальпелем або ножицями видаліть надлишки GC RELINE II з легким зусиллям по краях. За допомогою ОБРИЗНОЇ ГОЛОВКИ GC RELINE II з легким зусиллям на швидкості до 20.000 обертів на хвилину обріжте матеріал та за допомогою ПОЛІРУВАЛЬНОГО ДИСКА GC RELINE II відполіруйте поверхню протеза на швидкості до 6000 обертів на хвилину. Перед застосуванням колесо слід встановити на мандрелу з фіксуючим ковпачком або закрутити, щоб воно надійно утримувалося на місці.
  8. У разі потреби отримання ще більш гладкої поверхні виконайте процедури, що описані нижче: (Примітка: матеріали для фінірування (модифікатори) А та Б GC Reline II продаються окремо).
    - а) Для бондингу МАТЕРІАЛУ ДЛЯ ФІНІРУВАННЯ (модифікатора) GC RELINE II нанесіть праймер для пластмас GC RELINE II на периферію та по краях протеза. Не наносіть праймер на матеріал для перебазування. Обережно висушіть праймер (як зазначено в пункті 3 вище).
    - б) Нанесіть на блок для змішування однакову кількість полірувальних матеріалів А та Б GC RELINE II. Замішайте пластмасовим шпателем та нанесіть отриману суміш губкою на межі між раніше накладеним матеріалом GC RELINE II Soft або ExtraSoft та протезом. Робочий час складає 2 хвилини, а час твердіння – 4 хвилини при кімнатній температурі 23°C (73.4°F). Якщо треба перевірити припасування перебазованого знімного протеза, використовуйте неполімеризований матеріал для перевірки прилягання.
- Б) МЕТОД НЕПРЯМОГО ПЕРЕБАЗУВАННЯ
1. Дотримуйтеся вказівок п. 1-4 щодо методу прямого перебазування.
  2. Встановіть протез на гіпсову модель та зафіксуйте її в артикуляторі.
  3. Зніміть протез з моделі через 30 хвилин.
  4. При потребі дотримуйтеся вказівок п. 7-8 щодо методу прямого перебазування.

### Ілюстрована методика



## ДОГЛЯД ЗА ПЕРЕБАЗОВАНИМ ПРОТЕЗОМ

1. Попередьте пацієнта про те, що знімний протез необхідно принаймні раз на день чистити м'якою щіткою та милом під проточною водою.
2. Максимум через три місяці з часу перебазування протеза за допомогою GC RELINE II Soft або ExtraSoft рекомендується перевірити його на наявність нальоту, а також оцінити стан ясен. При потребі видаліть матеріал протеза у точках тиску і знову нанесіть GC RELINE II Soft або ExtraSoft на ці області.
3. При необхідності нанесення додаткового шару на вже перебазований протез не пізніше, ніж через 3 місяці з часу першого перебазування, видаліть матеріал для перебазування з відповідної області за допомогою ОБРІЗНОЇ ГОЛОВКИ GC RELINE II та нанесіть новий шар.
4. Для заміни раніше нанесеного матеріалу для перебазування дотримуйтеся наступної процедури:
  - а) Розкрийте акрилову поверхню, зрізавши силіконовий матеріал скальпелем.
  - б) Нанесіть кілька крапель засобу для видалення GC RELINE II REMOVER FOR RESIN на поверхню акрилового протеза.
  - в) Помістіть шпатель чи який-небудь інструмент між силіконовою та акриловою поверхнею та видаліть силіконовий матеріал з акрилу шпателем або цим інструментом.
  - г) Після видалення силіконового матеріалу видаліть шар матеріалу протеза, щоб поверхня залишилася повністю чистою. Потім виконайте п. 2-8, які наведені в інструкції вище.



## ЗБЕРІГАННЯ

Для оптимальних робочих характеристик зберігайте при кімнатній температурі (15-25°C) (59-77°F) подалі від прямого сонячного світла.  
(Термін придатності: 2 роки від дати виробництва.)

## УПАКОВКА

### 1. ПОЧАТКОВИЙ НАБІР

- 1) GC RELINE II КАРТРИДЖ  
Soft 61 г (48 мл) або ExtraSoft 57 г (48 мл) (1)
- 2) GC RELINE II ПРАЙМЕР ДЛЯ ПЛАСТМАС 8 г (10 мл) (1)
- 3) GC RELINE II ОБРІЗНА ГОЛОВКА (1)
- 4) GC RELINE II ПОЛІРУВАЛЬНИЙ ДИСК (1)
- 5) GC RELINE II ЗАСІБ ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ 5 г (5.5 мл) (1)
- 6) ЗМІШУВАЛЬНА НАСАДКА II L (6 штук)
- 7) Пезлик для нанесення (3)
- 8) Пластиковий шпатель (1)

### 2. ДОДАТКОВІ УПАКОВКИ

- 1) GC RELINE II КАРТРИДЖ  
Soft 61 г (48 мл) або ExtraSoft 57 г (48 мл) (1)
- 2) GC RELINE II ПРАЙМЕР ДЛЯ ПЛАСТМАС 8 г (10 мл) (1)

- 3) GC RELINE II МАТЕРІАЛ ДЛЯ ФІНІРУВАННЯ (модифікатор) А та В 10 г (9 мл)(1 кожний)
- 4) GC RELINE II ОБРІЗНА ГОЛОВКА (3)
- 5) GC RELINE II ПОЛІРУВАЛЬНИЙ ДИСК (12)
- 6) GC RELINE II ЗАСІБ ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ 5 г (5.5 мл) (1)
- 7) Пезлик для нанесення (6)

## УВАГА

1. У поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких людей. У разі виникнення таких реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.
2. Праймер і засіб для видалення є займистими та летючими. Не використовуйте поблизу вогню. Одразу після використання закрийте пляшку і тримайте подалі від джерел займання.
3. У випадку контакту з очима, негайно промийте водою та зверніться до лікаря.
4. Уникайте потрапляння матеріалу для перебазування на одяг. Матеріал, що проник в структуру тканини та затвердів, важко видаляється.
5. При застосуванні матеріалу для перебазування уникайте змішування або контакту з такими матеріалами, що можуть спричинити збільшення часу твердіння або зашкодити належній адгезії:
  - \* Латексні рукавички, тальк з рукавичок
  - \* Силіконові відбиткові матеріали конденсаційного типу
  - \* Полісульфідні відбиткові матеріали
  - \* Матеріали з вмістом евгенолу
  - \* Матеріали для м'якого перебазування протезів від інших виробників
  - \* Неполімеризовані акрилові пластмаси
6. Перед використанням переконайтеся, що тримач ОБРІЗНОЇ ГОЛОВКИ GC RELINE II або ПОЛІРУВАЛЬНОГО ДИСКА GC RELINE II обертається в правильному напрямку без бокових переміщень.
7. Головка або диск повинні обертатися у напрямку від матеріалу для перебазування до базису протеза.
8. Не прикладайте надмірних зусиль при роботі з обрізною головкою чи полірувальним диском.
9. Під час обробки чи полірування матеріалу для перебазування надягайте пилозахисну маску для запобігання вдихання дрібних силіконових часток та користуйтеся захисними окулярами.
10. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі із згаданих в даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані, як небезпечні згідно GHS. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:

<http://www.gcseurope.com>

Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

## ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ

СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження. Викидайте систему у разі її пошкодження.

НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У РОЗЧИНИ ДЛЯ ДЕЗИНФЕКЦІЇ. Ретельно очистіть систему, щоб попередити засихання та накопичення забруднень. Продезинфікуйте її засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних/національних вимог.

Останні зміни внесено: 06/2016